YIZKOR SIDDUR

5783 2022-2023



Congregation Beth Shalom 772 West 5TH Avenue Naperville, IL 60563

WE REMEMBER FAMILY WHO DIED IN THE SHOAH

MR. AND MRS. AMBACH LAURA AUPEL SIMON AUPEL SOFIE AUPEL BEHRANDT SHMUEL (SHMELKE) BERKOWITZ CHAYA BERKOWITZ FANNIE BERKOWITZ CHARNA BERKOWITZ ESTHER BERKOWITZ THE CHILDREN OF MOSHE AND LENKA BERKOWITZ DEBORAH BLASZKO ESTHER RACHEL BLASZKO GERSCHON BLASZKO HERSCHEL BLASZKO JACOB BLASZKO SALA BLASZKO SIMA BLASZKO HERMAN BLOCK **IDA BLOCK** MAX BREMER BETTINA EHRLICH **BABETTE EHRLICH** HERMAN EHRLICH LYDIA EHRLICH MR. AND MRS. MAX FRIEDMAN JOHANNA FUEST **ISRAEL GELBLAT & FAMILY** MATLA JABLONKA GELBLAT MEYER GELBLAT RAZEL GELBLAT ROZIA GUTMAN GELBLAT SAMECH GELBALT SHOLOM GELBLAT RITA GOTTFELD AND HER MOTHER CLARA HESSE JULIUS HESSE JOHANNA KAISER BERTA KALLMANN HERTEL KALLMANN IRMA KALLMANN ROBERT KALLMANN SAUL KALLMANN

Each of Us

Has a

Name

FANNY KATZENSTEIN ELFRIDA KADDEN HUSBAND OF ELFRIDA KADDEN MR. AND MRS. FREDERICK KATZ MR. AND MRS. ERNST LEDERMAN LEO LIESER ARTHUR MENDEL FANNY OFFENBACH MENDEL FRIDA MENDEL MAX MENDEL ANTONIE MEYER ROSEL MILLER ELSE MUHLFELDER ERNA MUHLFELDER FRITZ MUHLFELDER CHAIM NARKUNSKI HESHEL NARKUNSKI MIRIAM NARKUNSKI HUGO NEUMAN MARTEL NEUMAN SAMUEL OFFENBACH SIMON OFFENBACH WALTER OFFENBACH LEO ROSENBAUM MEINNA ROSENBAUM WITTEL ROSENBAUM ALBERT ROSENTHAL HUGO ROSENTHAL LAURA ROSENTHAL SELMA ROSENTHAL ERNA SCHOENENBERG SELMA SCHOENENBERG MR. AND MRS. RICHARD STERN JACOB DAVID TAJTELBAUM LEAH BAUMGART TAJTELBAUM MALKA TAJTELBAUM MOSHE TAJTELBAUM POTCHU TURK SAMUEL ZOLTAK SARAH ZOLTAK AIZIK ZUSLIN LEONARD ZOLTAK

AND WE REMEMBER ALL 6 MILLION WHO LOST THEIR LIVES IN THE SHOAH SANCTIFYING THE NAME OF THE HOLY. EACH OF THEM HAS A NAME. TO DO THE MITZVAH OF REMEMBERING www.eachofushasaname.org

LOVED

Death is not the Enemy

I often feel that death is not the enemy of life, but its friend; for it is the knowledge that our years are limited which makes them so precious. It is the truth that time is but lent to us which makes us, at our best, look upon our years as a trust handed into our temporary keeping.

We are like children privileged to spend a day in a great park, a park filled with many gardens and playgrounds and azure-tinted lakes with white boats sailing upon the tranquil waves.

True, the day allotted to each of us is not the same in length, in light, in beauty. Some children of earth are privileged to spend a long and sunlit day in the garden of the earth. For others the day is shorter, cloudier, and dusk descends more quickly as in a winter's tale.

But whether our life is a long summery day or a shorter wintry afternoon, we know that inevitably there are storms and squalls which overcast even the bluest heaven and there are sunlit rays which pierce the darkest autumn sky. The day that we are privileged to spend in the great park of life is not the same for all human beings; but there is enough beauty and joy and gaiety in the hours, if we will but treasure them.

Then for each of us the moment comes when the great nurse, death, takes us by the hand and quietly says, "It is time to go home. Night is coming. It is your bedtime, child of earth. Come; you are tired. Lie down at last in the quiet nursery of nature and sleep. Sleep well. The day is gone. Stars shine in the canopy of eternity."

Joshua Loth Liebman z''l (1907-1948)

Selections from Psalms and Ecclesiastes

G-d, what is Man that You should know him, human beings, that You are mindful of them? Man is like a breath; the days of life are as a shadow that passes over.

ּיְיָ, מָה אָדָם וַתַּדָעֵהוּ, בֶּן אֶנוֹשׁ וַתְּחַשְׁבֵהוּ. אָדָם לַהֶכָל דָּמָה, יָמִיו כְּצֵל עוֹבֵר. בַּבְּקֶר יָצִיץ וְחָלַף, לְעֵרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ. לְמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע, וְנָבָא לְבַב חָכְמָה. שְׁמָר תִּם וּרְאֵה יָשָׁר, כִּי אַחַרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם. אַך אֵלהִים יִפְדֶה נַפְשִׁי מִיַּד שְׁאוֹל, כִּי יִקְחֵנִי סֶלָה. כְּלָה שְׁאַרִי וּלְבָבִי, צוּר לְבָבִי וְחָלְקִי אֵלהִים לְעוֹלָם. וְיָשׁב הֶעָפָר עַל הָאֶרֶץ כְּשָׁהִיָה,

There is a time for everything There is a time for all things under the sun

A time to be born and a time to die A time to laugh and a time to cry

A time to dance and a time to mourn A time to seek and a time to lose

A time to forget and a time to remember

This day in sacred convocation we remember those who gave us life.

This day we remember those who enriched our life with love and with beauty, with kindness and compassion, with thoughtfulness and understanding.

This day we renew the bonds that bind us to those who have gone the way of all the earth.

As we reflect upon those whose memory moves us today, we seek consolation and the strength and insight born of faith.

Tender as a father with his children, G-d is merciful with those who bring prayer.

G-d knows how we are fashioned; G-d remembers that we are dust.

The days of Man are as grass; we flourish as flowers in the field.

The wind passes over it and it is gone, and no one can recognize where it grew.

But G-d's compassion for all of us, G-d's righteousness to children's children remain, age after age, unchanging.

Three score and ten our years may number, Four score years if granted the vigor.

Laden with trouble and travail, life quickly passes, it flies away.

Teach us to number our days, O G-d, that we may attain a heart of wisdom.

Grant us of Your love in the morning that we may joyously sing all our days.

<u>Psalm 16:8</u>

I keep G-d before me at all times; for surely G-d is at my right hand, I will not be moved.

שִׁוּיתִי יְיָ לְנֶגְדִי תָמִיד, כִּי מִימִינִי בַּל אֶמּוֹט. לְכֵן שְׁמַח לְבִּי וַיְּגֶל כְּבוֹדִי, אַף בְּשְׁרִי יִשְׁכֹּן לְכֶטַח.

When I stray from You, G-d, my life is as death, But when I cleave to You, even in death I have life.

You embrace the souls of the living and the dead.

The earth inherits that which perishes.

But only the dust returns to dust, The soul, which is G-d's, is immortal.

As we live, we can cherish hopes, embrace values and perform deeds which death cannot destroy.

May we all be charitable in deed and in thought, in memory of those we love who walk the earth no longer.

May we live unselfishly, in truth and love and peace, so that we will be remembered as a blessing, as we remember those whose lives endure in our hearts as a blessing;

Our generations are bound to each other: children now remember their parents: parents now remember their children;

Love is strong as death: husbands and wives now remember their mates;

Memory holds on to life: we now remember our brothers and sisters, grandparents and other relatives, and friends.

<u>Yizkor – In remembrance of a father</u>

יִזְכּׂר אֶלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרִי שֶׁהְלַךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָא תְּהִי נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחָתוֹ כָּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת כְּנֶידְ. נְעִמוֹת בִּימִינְדְ נָצַח. אָמֵז:

May G-d remember the soul of my beloved father ______ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

<u>Yizkor – In remembrance of a mother</u>

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָמִי מוֹרָתִי שֶׁהָלַכָה לְעוֹלָמָה. אָנָא תְּהִי נַפְשָׁה צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחֵיִים. וּתְהִי מְנוּחָתָה כְּבוֹד. שִׂבַע שִׂמָחוֹת אֶת - פְּנֵיךָ. נִעִמוֹת בִּימִינִךְ נֵצַח. אָמֵן:

May G-d remember the soul of my beloved mother ______ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen. Yizkor - In remembrance of a husband

יִזְכּׂר אֶלֹהִים נִשְׁמַת בַּעֲלִי ַשָּׁהָלַך לְעוֹלְמוֹ. אָנָא תְּהִי נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחָתוֹ כָּבוֹר. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת כָּנֶיךָ. נְעָמוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח. אָמֵן:

May G-d remember the soul of my beloved husband ______ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

<u>Yizkor – In remembrance of a wife</u>

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָשְׁתִי___שֶׁהָלַכָה לְעוֹלְמָה. אָנָא תְּהִי נַפְשָׁה צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחֶתָה כָּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פָּנֶידְ. נְעִמוֹת בִּימִינְדְ נֶצַח. אָמֵן:

May G-d remember the soul of my beloved wife _____ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bone of life as an enduring source of blessing. Amen. <u> Yizkor – In remembrance of a son</u>

ּיִזְכּׂר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּנִי הָאָהוּב מַחְמַד עֵינַי____שֶׁהָלַך לְעוֹלְמוֹ. אָנָא תְּהִי נֵפְשׁוֹ צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחֶתוֹ כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פֶּנֶידְ. נְעָמוֹת בִּימִינְדְ נֶצַח. אָמֵן:

May G-d remember the soul of my beloved son ______ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

<u>Yizkor – In remembrance of a daughter</u>

יִזְכּׂר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בִּתִּי הָאָהוּבָה מַחְמַד עֵינַי____שֶׁהָלַכָה לְעוֹלָמָה. אָנָא תְּהִי נַפְשָׁה צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחֶתָה כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת פָּנֶידְ. נְעָמוֹת בִּימִינְדְ נֶצַח. אָמֵן:

May G-d remember the soul of my beloved daughter ______ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life and an enduring source of blessing. Amen. <u>Yizkor – In remembrance of other relatives and friends</u>

יִזְכּּר אֱלֹהִים נִשְׁמוֹת קְרוֹבֵי וִידִידֵי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלְמָם. אָנָא תִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחָתָם כְּבוֹד. שְׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת פְּנֶידְ. נְעָמוֹת בִּימִינְדְ נֶצַח. אָמֵזָ:

May G-d remember the soul of my relatives and friends who have gone to their eternal rest. In tribute to their memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep their souls bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

<u>Yizkor – In remembrance of our martyrs</u>

יִזְכּׂר אֱלֹהִים נִשְׁמוֹת כָּל אַחֵינוּ בּנֵי ישׂרָאֵל שֶׁמָסרוּ אֶת נַפְשָם עַל קִדוּש הַשֵּם. עַל קִיּוּם הָעָם. וְעַל גְאוּלַת הָאֶָרֶץ. אָנָא יִשְמַע בְּחַיֵינוּ הֵד גְבוּרָתָם וּמְסִירוּתָם. וְתִּהְיֶינָה נַפְשׁוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִּים. וּתְהִי מְנוּחָתָם כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת כְּנֶיךְ. נְעִמוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח. אָמֵן:

May G-d remember the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of G-d's name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. May their heroism and sacrificial devotion be reflected in our thoughts and deeds. May their souls be bound up in the bond of life and their memories abide among us as an enduring source of blessing. Amen.

<u>Eyl Maley Rachamim</u>

אַל מָלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים, הַמְצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה עַל כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה, בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים כְּזְהַר הָרָקֵיעַ מַזְהִירִים, אֶת נִשְׁמוֹת יָקִירֵנוּ שֶׁהְלַכוּ לְעוֹלְמָם, בְּגַן עֵדֶן תְּהֵא מְנוּחָתָם, לְכֵן בַּעַל הָרַחֲמִים יַסְתִירֵם בְּמֵתֶר כְּנָפְיו לְעוֹלְמִם, וְיִצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים את נִשְׁמָתָם, יְיָ הוּא נַחֲלָתָם, וְיִצְרוֹר בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבָם. וְנֹאמַר אָמֵן.

G-d full of mercy who dwells on high, grant proper rest beneath the wings of Your Divine Presence, in the lofty heights of the holy and pure who shine as the brightness of the heavens, for the souls of our dear ones who have walked into their eternity.

Their resting place shall be in the Garden of Eden. May G-d care for them under the protection of G-d's wings for all time, binding their souls in the bond of everlasting life.

G-d is their heritage, and they will rest in peace in G-d's Presence.

Let us say: Amen.

At the rising of the sun and at its going down, *we remember them*

At the blowing of the wind and in the chill of winter, *we remember them*

At the opening of the buds and in the rebirth of spring, *we remember them*

At the shining of the sun and in the warmth of summer, *we remember them*

At the rustling of the leaves and in the beauty of autumn, *we remember them*

At the beginning of the year and at its end, *we remember them*

As long as we live, they too will live, for they are now a part of us, *as we remember them*

When we are weary and in need of strength, *we remember them*

When we are lost and sick at heart, *we remember them*

When we have joy we crave to share, *we remember them*

When we have decisions that are difficult to make, *we remember them*

When we have achievements that are based on theirs, *we remember them*

As long as we live, they too will live, for they are now a part of us, *as we remember them*.

Sylvan Kamens and Jack Riemer

<u>Psalm 23</u>

יְהֹוֶה רֹעִי לְא אֶחְסֶר:

You are my shepherd, I am content

בּנְאָוֹת דֶּשֶׂא יַרְבִּיצֵנִי

You lead me to rest in the sweet grasses

עַל־מֵי מְנָחָוֹת יְנָהֲלֵנִי:

To lie down by the quiet waters

נַפְּשֵׁי יְשׁוֹבֵר יַנְחֵנִי רְמַעְגְּלֵי־צָׁדֶק לְמַעַן שְׁמִו:

You lead me down the right path—the path that unwinds in the pattern of Your Name

גַּם כִּי־אֵלֵּך בְּגֵיָא צַלְמֶׁוֶת לא־אִֿירֵא רַע כִּי־אַתָּה עִמְדֵי

Even if I walk through the valley of the shadow of death, I will not fear

שִׁבְטְךֵ וֹמִשְׁעַנְמֶׁךְ הֵמָּה יְנַחֲמֵנִי:

For You are with me, comforting me with Your rod and Your staff, showing me each step

מַּעַרָד לְפָנֵי שֶׁלְחָז נָגֶד צֹרְרֵי

You prepare a table before me in the midst of my adversity

דִּשַּׁנְתָ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי כֿוֹמֵי רְוָיָה:

And moisten my head with oil. Surely my cup is overflowing

אַך טוֹב וָחֶסֶר יֵרְדְפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיָּיֵ

And goodness and kindness will follow me all the days of my life

ּוְשַׁבְתֵּי בְּבֵית־יְהֹוָה לְאֶָׂרֶךְ יָמֵים:

And in the long days beyond, I will always live within Your house.

MOURNER'S KADDISH קריש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵה רַבָּא. בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵה, וְיַמְלִידְ מַלְכוּתֵה בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

Yit-ga-dal v'-yit-ka-dash sh'-may ra-bah. B'-al-ma div-rah chir-u tay v'-yam-lich mal-chu-tay b-cha-yay-chon u-v'-yo-may-chon u-v'-cha-yay d'-chol bayt Yis-ra-el, ba-a-ga-lah u-viz-man ka-riv. V'-im-ru: A-mayn

Increased and hallowed be G-d's Name. Amen. In the world that G-d created as G-d willed. Give reign to G-d's kingship in your lifetimes and in your days, and in the lifetimes of the entire Family of Israel, swiftly and soon. Let us say, Amen.

יָהֵא שְׁמֵה רַבָּא מְכָרַך לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּה

Y'-hay sh'-may ra-ba m'-vo-rach l'-o-lam u-l'-ol-may al-ma-yah

May G-d's great name be blessed forever and ever.

יִתְּבְּרֵךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵה דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא: לְעֵלָּא מִן (לְעֵלָּא מִ) כָּל בְּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנָחֻמָתָא דַאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וּאִמִרוּ אָמֵן

Yit-ba-rach v'-yish-ta-bach v'-yit-pa-ar v'-yit-ro-mam v'-yit-na-say v'yit-ha-dar V'-yit-a-leh v'-yit-ha-lal sh'-may d'-ku-d'-sha b'-rich hu. L'-ay-lah min kol bir-cha-tah v'-shi-ra-tah, tush-b'-cha-tah v'-neche-ma-tah da-a-mi-ran b'-al-mah. V'-im-ru: A-mayn. Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised and lauded be the Name of the Holy One, blessed be—beyond any blessing and song, praise and consolation that are uttered in the world. Let us say, Amen.

ּיְהֵא שְׁלְמָא רַבָּא מִן שְׁמַיֶּא וְחַיִּים עְלֵינוּ וְעַל כְּל יִשְׂרָאֵל, וְאַמְרוּ אָמֵן:

Y'hay sh'-la-ma ra-ba min sh'may-ya v'-cha-yim a-lay-nu v'-al kol Yisra-el. V'-im-ru: A-mayn

May there be abundant peace from the heavens, and life, upon us and upon all Israel. Let us say: Amen

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּלֹ יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

O-se shalom bim-ro-mav, hu ya-a she shalom, a-lay-nu v'-al kol Yis-ra-el. V'-im-ru: A-mayn

May the One who makes peace in the heavens, make peace upon us, and upon all Israel. Let us say: Amen Eternal God, Who Remembers Our Deeds And Our Lives, We Turn To You For Solace And Hope When We Are Bowed In Grief.

As We Recall, With Affection, Those Who Have Been Taken From Our Midst, We Thank You For Our Years Of Love And Companionship With Them, And For The Memories And The Undying Inspiration Which They Have Left Behind. To open eyes when others close them To hear when others do not wish to listen To look when others turn away To seek to understand when others give up To rouse oneself when others accept To continue the struggle when one is not the strongest To cry out when others keep silent

To be a Jew

It is that, first of all, that

and further

To live when others are dead

And to remember when others have forgotten (Emmanuel Eydoux, trans. Jonathan Magonet)

The gift of Reb Baruch & Reb Zeldele Newman



YIZKOR SERVICES 5783

YOM KIPPUR October 5, 2022

SH'MINI ATZERET October 17, 2022

PESACH (7th Day) April 12, 2023

> SHAVUOT May 26, 2023